

## 「成人の日」について

毎年、元旦（1月1日）に続いて迎える「国民の休日」が「成人の日」（\*今年は1月9日）です。1949年から始まったこの休日は、1999年までの50年間は毎年1月15日に固定されていましたが、2000年から「ハッピー・マンデー法」によって、1月第2月曜日に変わりました。

「成人の日」には、全国の市町村で新成人を招いて「成人式」が行われ、市長などから祝福の言葉が贈られます。（\*地方によっては、大雪の季節を避けたり、帰省しやすい時期ということで、ゴールデンウィークやお盆に行うところもある。）

本来、「成人の日」は、前年の成人の日からその年の成人の日までに20歳の誕生日を迎えた人を祝う日になっていましたが、最近では、前年の4月2日からその年の4月1日までに成人する人を式典に招く方式が定着しているようです。つまり、同じ学年の人が集まることになるので、厳粛なはずの「成人式」の式典が、まるで「クラス会」のような賑わいになってしまっているようです。また、この時だけは、多くの女性が振袖（\*未婚の女性が着る袖の長い晴着）で着飾り、男性はスーツや羽織・袴などの正装に身を包み、晴れやかな姿で会場に集まります。この風景も、すでに日本の文化の一つになっていると言えます。

戦争が終わって間もないころ（\*1946年11月）、現在の埼玉県蕨市では、当時、敗戦によって「生きる目的や自信」を失っていた青年たちに、明るい希望を持たせ励ますために「青年祭」が行われました。この蕨市の「青年祭」に影響を受けた国は、「大人になったことを自覚し、みずから生き抜こうとする青年を祝い励ます」ことを目的として、1949年から「成人の日」を「国民の祝日」としました。それは、20歳を迎えた若者たちが、「家族や先生など周りの大人たちに守られて生きてきた子ども時代を終え、大人の社会に仲間入りすることを自覚するための日」ということです。日本では、法律的にも20歳になれば成人したものとみなされ、投票権が与えられ、お酒を飲んだりタバコを吸うことも許されます。一方で、犯罪を起こした場合は名前が公表され、大人としての罰を受けることとなります。権利と同時に責任も生じるということです。

皆さんのお国では、何歳から成人とみなされますか。日本の「成人の日」のような特別な日が決められていますか。

ところで、日本に住んでいる外国籍の人も、20歳になれば、外国人登録をしている市町村から、「成人式」への案内状が届くはずですが、ぜひ、出席して、この「日本の文化」を楽しんでみてはいかがでしょうか。

## 谈谈日本的“成人节”

每年元旦之后的第一个节假日是“成人节”。

日本政府在1949年至1999年的50年期间，把成人节定在每年的1月15日。之后，政府出台了把国定假与双休日挂靠的“幸福周一法”，于是2000年起成人节变更为每年1月第二周的星期一。所以今年的成人节是1月9日。

每到成人节，各地政府部门会邀请这一年的“新成人”参加官方举办的“成人仪式”。仪式上市长等社会名人会前来祝词庆贺。（\*有些地方为避免下雪季节，或为方便年轻人回乡过节，也有把成人节改在五月黄金周或盂兰盆节举办）

成人节是为去年成人节后至今年的成人节之间过了20岁生日的人举办庆典的节日。然而最近，邀请去年4月2日至今年4月1日间满20岁的人参加成人节逐渐成为主流，这样同一年级的人可以在一起过节。青梅竹马同学伙伴欢聚一堂，使得原本庄严肃穆的仪式演变为喜庆的盛会。参加成人仪式的女孩几乎都身穿五彩缤纷的锦缎长袖和服（\*在日本只有未婚女子才有资格穿），高雅华丽如出水芙蓉；而男孩子则身着西式或和服等礼服，使整个会场充满了隆重而又欢乐的气氛。



成人节的由来可追溯到二次大战后不久。旧时埼玉县蕨市所在地的政府为激励因战败而失去信心的年轻人，使他们鼓起勇气找回具有光明理想的明天，于1946年11月首次举办了“青年祭”，这就是成人节的雏形。之后日本政府受到启发，为勉励新成人树立起应有的责任感和自觉心，让青年自身萌发不畏艰难生存下去的勇气，宣布从1949年开始将成人节定为国定节假日。成人节对满20岁的年轻人而言，意味着自己受家人、老师等大人保护的时代已告结束，是提醒自己已步入成人行列的纪念日。日本法律规定满20岁的人是成年人；有选举权；可以喝酒抽烟；犯了罪将被公布姓名，受法律制裁。因此成人还意味着将同时肩负权利和责任。



各位外国朋友，您国家的青年到几岁才是成人？是否也有像日本这样的成人节呢？



在日本的外国人到了20岁也会收到来

自外国人登录所在地政府部门寄来的成人节请柬，建议您参加，一起去体验成人节日本文化吧。

